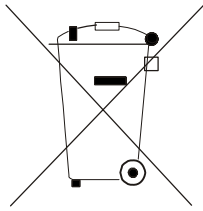


NÁVOD K OBSLUZE

# NORDIC SERIE

ASH-09AIN PT, ASH-12AIN PT





**Pozor:**

Na Vašem výrobku je uveden tento symbol. Říká, že se elektrické a elektronické přístroje nemají likvidovat s domácím odpadem, nýbrž se mají vrátit zvlášť do specializované sběrně.

## **A. Informace k likvidaci pro soukromé uživatele**

### **1. V Evropské unii**

Pozor: Tento přístroj nelikvidujte s normálním domácím odpadem!

Podle nové směrnice EU, která stanovuje správný způsob zpětného odběru použitých elektrických a elektronických přístrojů, nakládání s nimi a jejich recyklace, se musí staré elektrické a elektronické přístroje likvidovat zvlášť.

Po zavedení směrnice v členských zemích EU mohou nyní soukromé domácnosti odevzdávat svoje použité elektrické a elektronické přístroje bezplatně ve stanovených sběrnách\*.

V některých zemích\* můžete staré přístroje případně odevzdat bezplatně i u Vašeho specializovaného prodejce, pokud si koupíte srovnatelný nový přístroj.

\*) Další podrobnosti obdržíte od Vašeho obecního úřadu.

Jestliže Vaše použité elektrické a elektronické přístroje obsahují baterie nebo akumulátory, měli byste je nejprve vyjmout a zlikvidovat zvlášť podle místního platného nařízení.

Řádnou likvidací přispějete ke správnému sběru starých přístrojů, nakládání s nimi a jejich používání. Odbornou likvidací tak zabráníte možným škodlivým dopadům na životní prostředí a zdraví.

### **2. V ostatních zemích Evropské unie**

Informujte se prosím na Vašem obecním úřadě na správný postup při likvidaci tohoto přístroje.

## **B. Informace k likvidaci pro průmyslové uživatele**

### **1. V Evropské unii**

Jestliže jste tento výrobek používali pro živnostenské účely a nyní ho chcete zlikvidovat:

Obrátte se prosím na Vašeho specializovaného prodejce, který Vás může informovat o vracení výrobku. Možná budete muset za odběr a recyklaci zaplatit. Malé výrobky (a malá množství) možná ne.

### **2. V ostatních zemích mimo EU**

Na správný postup likvidace tohoto přístroje se informujte na Vašem obecním úřadě.

# Obsah

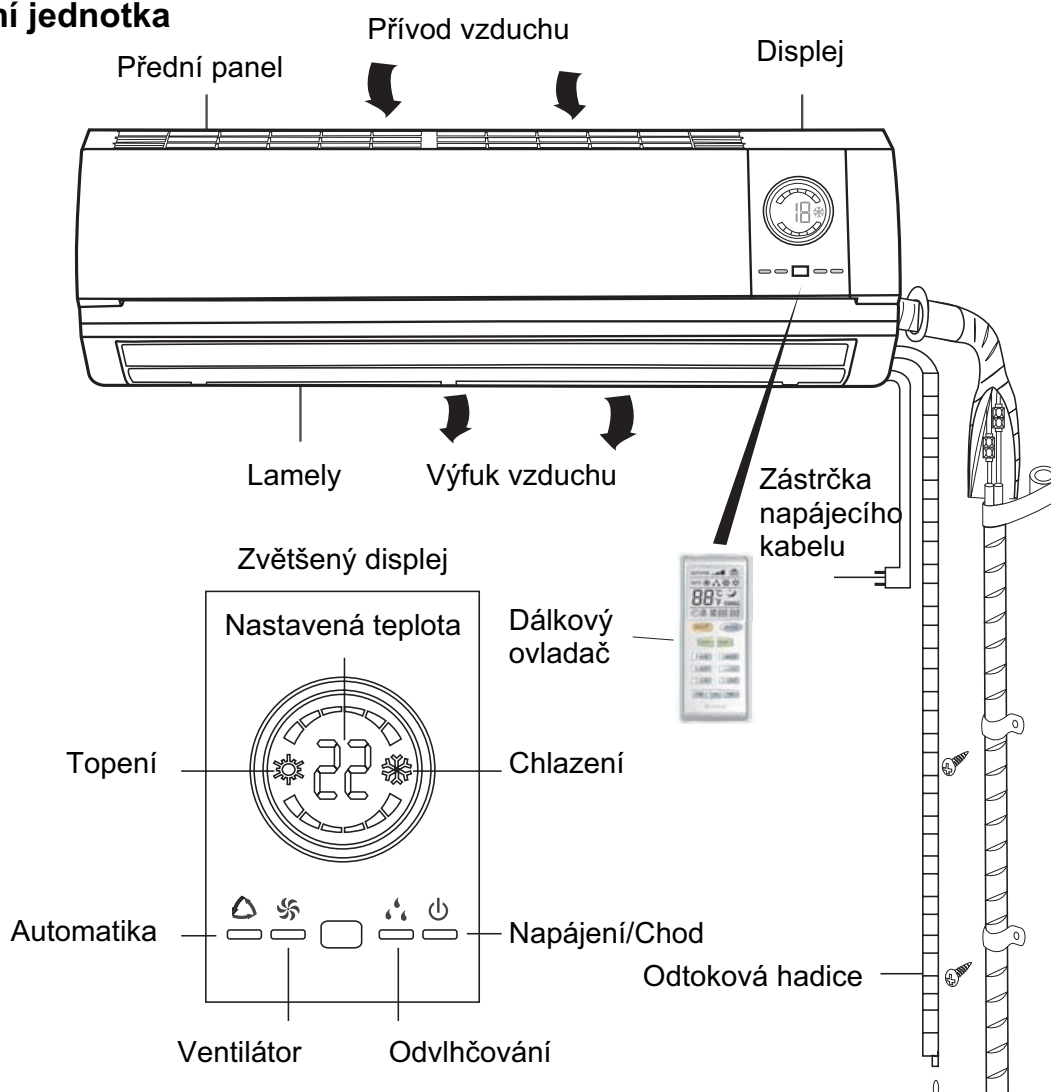
---

<b>Popis a použití zařízení</b>	Názvy částí	2
	Důležité pokyny	3
	Technické údaje	6
	Dálkové ovládání	7
	Nastavení provozu	10
<b>Instalace</b>	Pokyny pro instalaci	11
	Instalace vnitřní jednotky	14
	Instalace venkovní jednotky	17
	Zkušební provoz a kontrola po instalaci	19
<b>Oprava a údržba</b>	Oprava a údržba	20
	Řešení potíží	21

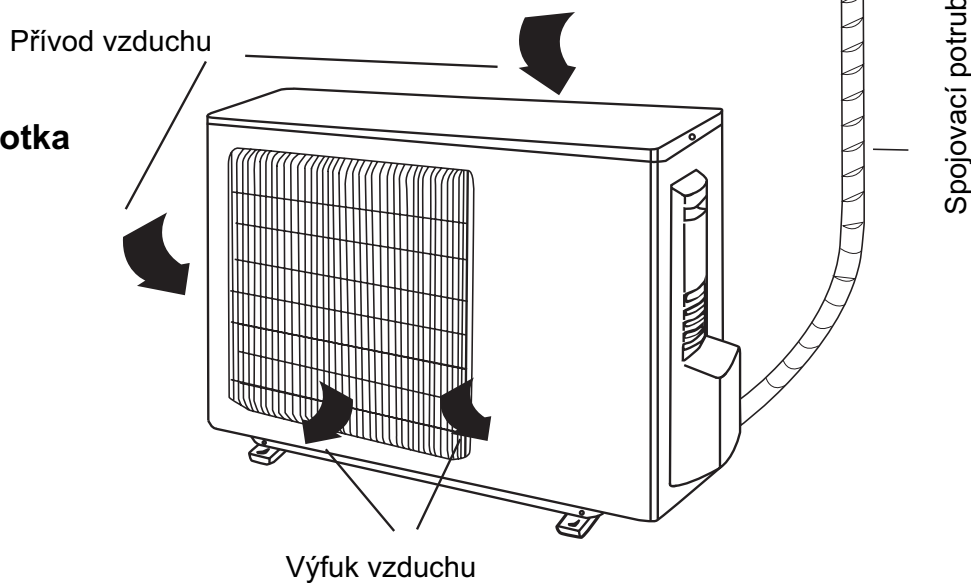
- Děkujeme Vám, že jste si zakoupili toto klimatizační zařízení. Před jeho použitím si pečlivě přečtěte tento návod a pak si jej dobře uschovejte pro budoucí použití.

# Názvy částí

## Vnitřní jednotka



## Venkovní jednotka



# Důležité pokyny

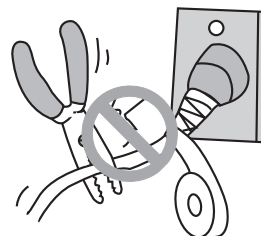
**Zástrčka musí být správně zasunuta do zásuvky.** Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



**Za chodu zařízení nevytahujte zástrčku ze zásuvky.** Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



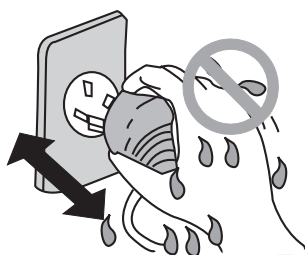
**Napájecí kabel nepoškozujte a nepoužívejte nevhodný kabel.** Mohlo by dojít k přehřátí nebo požáru.



**Nenapájejte ze společné zásuvky další zařízení a nepoužívejte prodlužovačky.** Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



**Klimatizační zařízení nikdy neobsluhujte s mokřma rukama.** Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



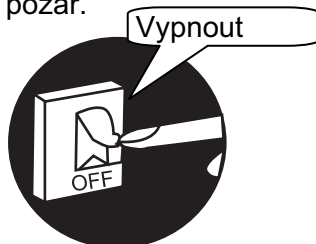
**Do otvorů pro přívod a výfuk vzduchu nikdy nestřekejte prst nebo jiné předměty.** Mohlo by to být nebezpečné.



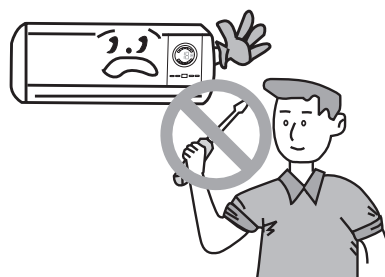
**Nepobývejte delší dobu v přímém proudě chladného vzduchu a nenastavujte příliš nízkou teplotu.** Neprospívá to zdraví.



**Nastane-li neobvyklá situace (ucítíte-li zápach spáleniny apod.), vypněte zařízení a obraťte se na servisní středisko.** Další provoz by mohl způsobit poškození zařízení, úraz elektrickým proudem nebo požár.



**Nepokoušejte se opravovat zařízení sami.** Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Kontaktujte servisní středisko.



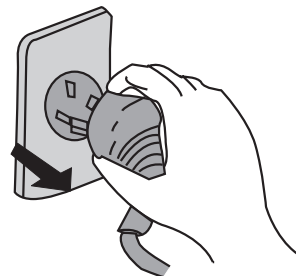
**⚠ Uzemnění: Uzemnění musí být spolehlivé! Zemnicí vodič musí být připojen na určený zemnicí bod podle platných předpisů.** Není-li takový zemnicí bod k dispozici, nechte jej zřídit profesionální odbornou servisní firmou. Nepřipojujte zemnicí vodič na potrubí plynu, vody nebo vzduchotechniky nebo jiná nevhodná místa.

**Nebudete-li zařízení delší dobu používat, odpojte je od zásuvky elektrické sítě.**



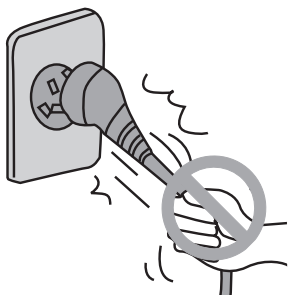
**Před čištěním je nutné zařízení vypnout a odpojit od napájení z elektrické sítě.**

Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.



**Při vytahování zástrčky ze zásuvky uchopte vždy zástrčku a netahejte za kabel.**

Mohlo by dojít k poškození šňůry a požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

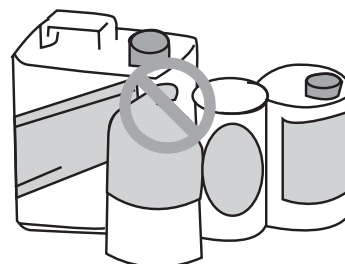


**Nenechávejte foukat vzduch z jednotky na plynové topení nebo sporák.**

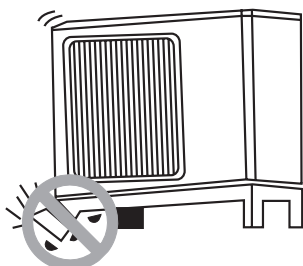
Může to způsobit nedokonalé spalování a otravu oxidem uhelnatým.



**V blízkosti zařízení nenechávejte a nepoužívejte hořlavé kapaliny a plyny (benzín, ředidla, čističe, spreje s hořlavou náplní).** Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.

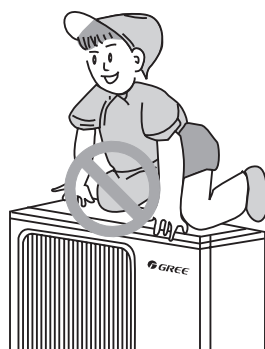


**Zkontrolujte, zda není instalační šasi poškozeno.** Zařízení by mohlo spadnout a mohlo by dojít k závadě, poranění, atd.

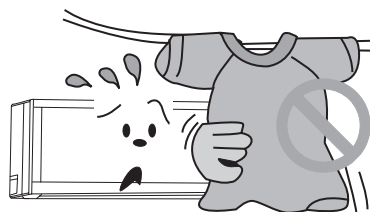


**Nelezte na venkovní jednotku a nic na ni nedávejte.**

Mohlo by dojít k pádu a poranění atd.



**Nezakrývejte přívod nebo výfuk vzduchu u venkovní ani vnitřní jednotky.** Mohlo by dojít ke snížení výkonu nebo zastavení zařízení.



### Nastavte nejvhodnější teplotu.

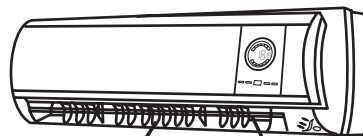
Můžete tím snížit spotřebu elektrické energie.

Rozdíl vnitřní a venkovní teploty by měl být max. 5 °C.



### Nastavte vhodný směr proudění vyfukovaného vzduchu.

Nastavením lamel nahoru-dolů pomocí dálkového ovladače lze ovládat vertikální směr proudění, ručním nastavením lamel vlevo-vpravo lze ovládat horizontální směr proudění.

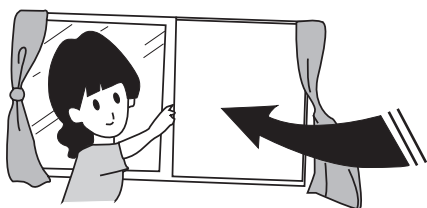


Lamely vlevo-vpravo

Lamely nahoru-dolů

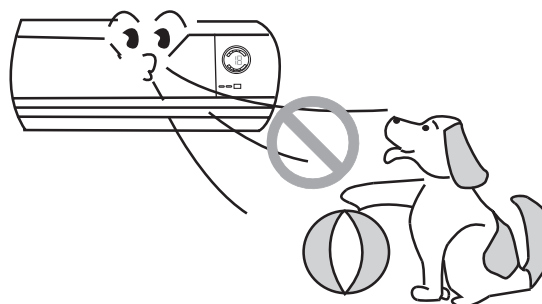
### Je-li klimatizační zařízení v chodu, nenechávejte dlouho otevřená okna nebo dveře.

Může se zhoršit účinnost klimatizačního zařízení.

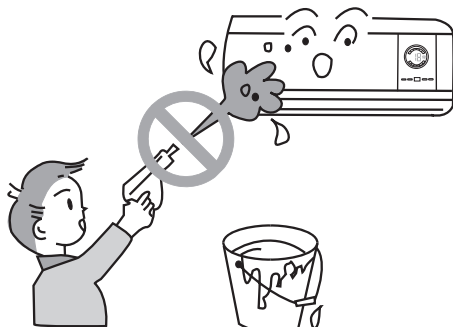


### Nenechejte foukat vzduch z klimatizační jednotky přímo na zvířata nebo rostliny.

Mohlo by jim to uškodit.



### Nestříkejte vodu na jednotku a neumývejte ji vodou. Může nastat úraz elektrickým proudem nebo závada.



Napájecí kabel jednotky používá připojení typu X. Nestříhejte a nepoškozujte kabel a vodič řídicího signálu. Je-li napájecí kabel nebo signálový vodič poškozen, nechte jej vyměnit vyškoleným opravářem.

Klimatizační zařízení musí být napájeno stabilním jednofázovým napětím v rozmezí 195 až 253 V. Jinak může kompresor silně vibrovat a poškodit tak chladicí systém.



Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, např. k sušení prádla, chlazení skladovacích potravin atd.

# Technické údaje

Model	ASH-09AIN PT	ASH-12AIN PT
Funkce	Chlazení/Topení	Chlazení/Topení
Příslušenství	Čistič vzduchu	
Výkon chlazení (W)	2500W (1120W~3000)	3600W (1220~4000)
Výkon topení (W)	2750W (1200~3200)	4100 (1310~4300)
Jmenovité napětí (V)	220-240~	
Jmenovitá frekvence (Hz)	50	
Jmenovitý proud při chlazení/topení (A)	6.2/6.3	7.0/7.2
Maximální proud při chlazení/topení (A)	6.7	7.2
Jmenovitý příkon při chlazení/topení (W)	1400/1450	1600/1650
Příkon při chlazení/topení (W)	780/760	1050/1130
Objem proudícího vzduchu (m3/h)	550	490
Chladivo a hmotnost náplně (kg)	R410A/0.78	R410A/1.15
Úroveň vodotěsnosti	IP24	
Hlučnost (vnitřní/venkovní jednotka) (dB(A))	42/39/36/53	42/39/38/55
Typ klimatu	T1	
Elektrická ochrana	I	
Hmotnost: (vnitřní/venkovní jednotka)	8.5/35	11/38
Rozměry (mm) (š × v × h)	vnitřní	770 x 190 x 250
	venkovní	848 x 260 x 540
		830 x 285 x 189
		848 x 260 x 540

1. Parametry mohou být změněny. Řiďte se hodnotami na štítku jmenovitých hodnot.
2. Když je jednotka po zastavení znovu spuštěna, obnoví se automaticky předchozí režim provozu. Venkovní jednotka se spustí o chvíli později.

## Rozsah provozních teplot

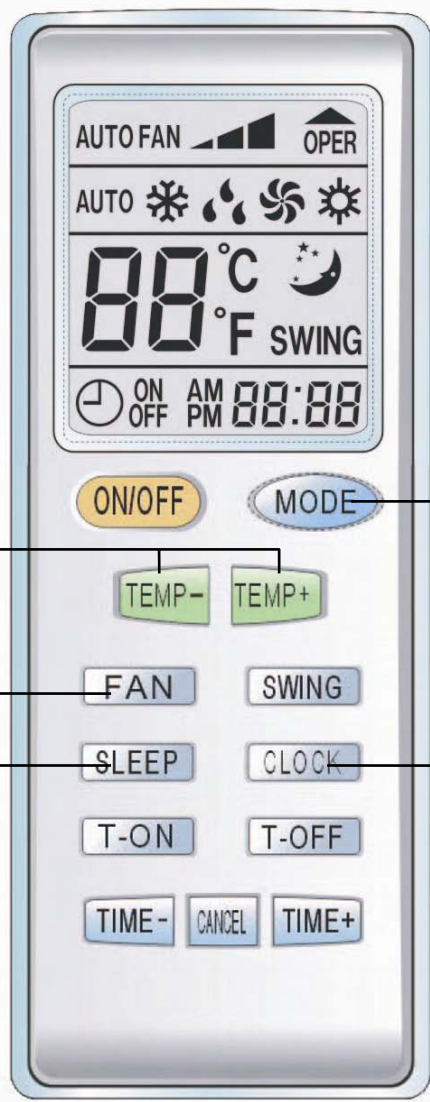
Rozsah provozních teplot		
	Venkovní strana DB/WB (°C)	Vnitřní strana DB/WB (°C)
Max. chlazení	32/23	43/26
Min. chlazení	21/15	21/-
Max. topení	27/-	24/18
Min. topení	20/-	-14/-15

# Dálkové ovládání

## ● Popis a funkce dálkového ovládání

### POZNÁMKY:

- Dávejte pozor, aby mezi přijímačem a dálkovým ovladačem nebyla žádná překážka.
- S dálkovým ovladačem neházejte a neupustěte jej na zem.
- Dálkový ovladač nepokládejte tam, kde dopadá přímé sluneční světlo.
- Když je jednotka po vypnutí znovu spuštěna, dokáže automaticky obnovit svůj poslední provozní režim. Venkovní jednotka se může spustit o něco později.



The diagram shows a remote control with a digital display and several buttons. The display shows 'AUTO FAN', signal strength bars, 'OPER', 'AUTO', icons for Cool, Dry, Fan, and Heat, '88°C', '88°F', 'SWING', 'ON OFF', 'AM PM', and '88:88'. The buttons are: ON/OFF, MODE, TEMP-, TEMP+, FAN, SWING, SLEEP, CLOCK, T-ON, T-OFF, TIME-, CANCEL, and TIME+.

**Tlačítka TEMP+/TEMP-**  
Pomocí těchto tlačítek je možné v režimech Chlazení, Odvlhčování, Ventilátor a Topení nastavit požadovanou teplotu v rozmezí 16 až 30 °C. Nastavená teplota v jednotlivých režimech je uložena do paměti.

**Tlačítka FAN**  
Pomocí tohoto tlačítka je možné v režimech Automatiky, Chlazení, Ventilátor a Topení nastavit požadovanou rychlost ventilátoru na Automatická, Nízká, Střední a Vysoká. V režimu Odvlhčování se nastaví Nízká rychlost. Nastavená rychlost v jednotlivých režimech je uložena do paměti.

**Tlačítka SLEEP**  
Pomocí tohoto tlačítka je možné v režimech Chlazení, Odvlhčování a Topení zapnout funkci Spánek. Dalším stisknutím tlačítka se tato funkce vypne.

**Tlačítka MODE.**  
Pomocí tohoto tlačítka můžete vybrat režim provozu Automatiky, Chlazení, Odvlhčování, Ventilátor nebo Topení.

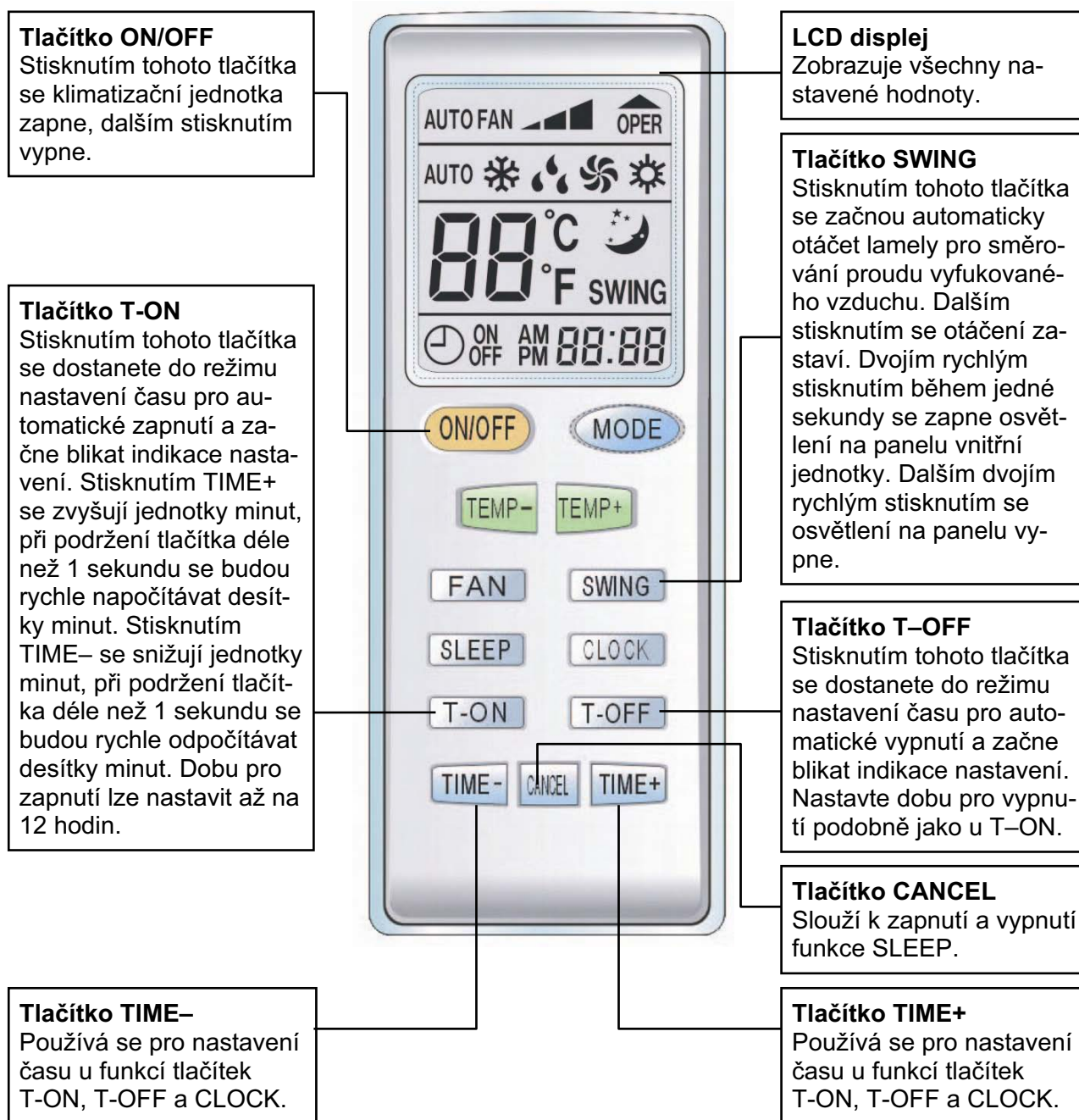
**Režim provozu:**  
AUTO Automatiky  
❄ Chlazení (COOL)  
☁ Odvlhčování (DRY)  
🌀 Ventilátor (FAN)  
☀ Topení (HEAT)

**Tlačítka CLOCK**  
Stiskněte toto tlačítka, když chcete nastavit hodiny. Indikátor hodin začne blikat. Stisknutím TIME+ se zvyšují jednotky minut, při podržení tlačítka déle než 1 sekundu se budou rychle napočítávat desítky minut. Stisknutím TIME- se snižují jednotky minut, při podržení tlačítka déle než 1 sekundu se budou rychle odpočítávat desítky minut. Nastavení se ukončuje stisknutím tlačítka CLOCK.

## ● Popis a funkce dálkového ovládání (pokračování)

### Poznámka:

- Tento typ dálkového ovladače je nový model. Níže budou popsány speciální funkce.

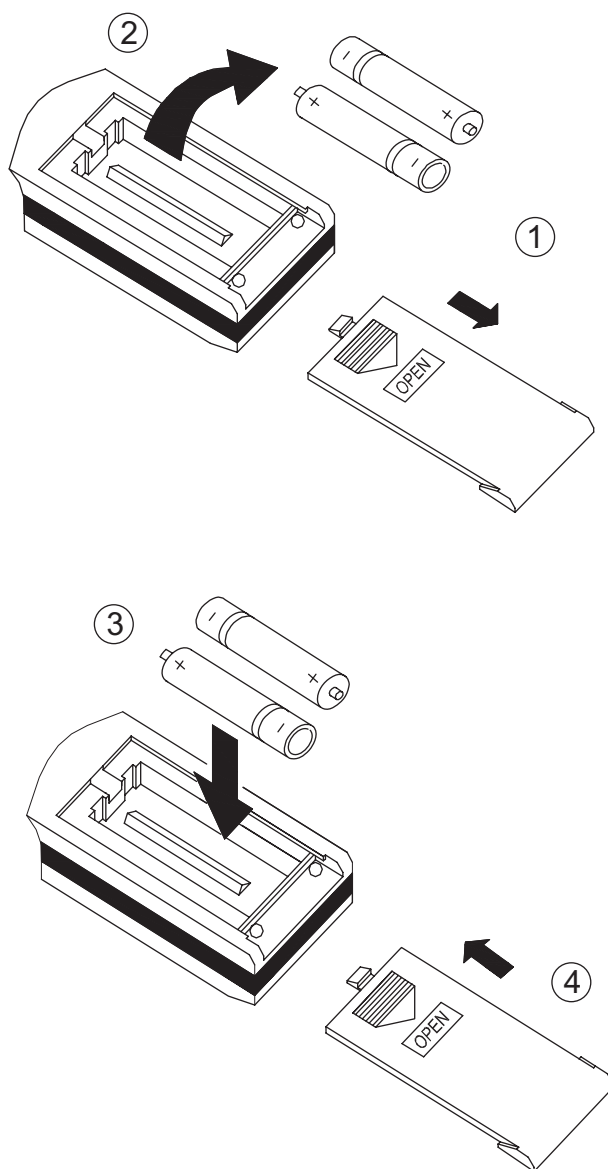


## ● Vložení baterií

1. Sundejte kryt ze zadní strany dálkového ovladače.
2. Vložte dvě baterie (velikosti AAA).
3. Nasadte kryt zpět na místo.

### **POZNÁMKY:**

- *Nekombinujte nové a staré baterie nebo různé typy baterií.*
- *Když se dálkový ovladač delší dobu nepoužívá, vyjměte z něj baterie.*
- *Životnost baterií je přibližně jeden rok.*
- *Dálkový ovladač by měl být vzdálen minimálně 1 metr od TV a audio zařízení.*



Postup výměny baterií

# Nastavení provozu

---

## Základní operace

1. Po připojení napájení se ozve zvukový signál a pak se zobrazí symboly na displeji vnitřní jednotky. Po několika sekundách symboly zmizí s výjimkou indikátoru Napájení/Chod (Power/Run). Indikátor Napájení/Chod je zatím červený a klimatizační zařízení čeká na spuštění.

(Poznámka: Zvukový signál se ozve při připojení klimatizačního zařízení k napájení a také při přijetí signálu z dálkového ovladače.)

2. Stiskněte tlačítko ON/OFF. Indikátor Napájení/Chod začne svítit zeleně, zobrazí se indikace provozního režimu (Chlazení, Topení, Odvlhčování) a nastavená teplota. Klimatizační jednotka se spustí.

(Poznámka: Pokud jste nastavili funkci Spánek nebo zhasnuli osvětlení panelu, nebudou se zobrazovat žádné indikace kromě indikátoru Napájení/Chod.)

3. Tlačítkem MODE nastavte požadovaný režim provozu.

4. Tlačítkem SWING zapněte automatické směřování proudu vzduchu. Dalším stisknutím tlačítka se tato funkce vypne.

5. Tlačítkem FAN nastavte požadovanou rychlost ventilátoru.

6. Tlačítka TEMP+ a TEMP– nastavte požadovanou teplotu.

## Doplňkové operace

1. Tlačítkem SLEEP nastavte režim Spánek (postupné snížení výkonu při nočním provozu).

2. Tlačítka T-ON/T-OFF a pak tlačítka TIME+/TIME– nastavte režim automatického zapnutí/vypnutí zařízení.

### **Poznámka:**

V režimu AUTOMatika bude jednotka nastavovat režim provozu automaticky podle změn teploty v místnosti.

**PLASMA+TEC**

Plasmová technologie čištění vzduchu PLASMA TEC zajišťuje v místnosti přírodní bioklima bohaté na aktivní kyslíkové molekuly, známé jako ionty. Vytváří optimální množství pozitivních a negativních kyslíkových iontů. Těmito ionty obohacené prostředí je nejen čisté, ale i svěží. Díky svým schopnostem rozkládat bakterie na neškodné částice, sterilizovat ovzduší, neutralizovat pachy a zbavovat ovzduší prашných částic jsou vhodné i pro alergiky.

# Pokyny pro instalaci

---

## ● Místo instalace vnitřní jednotky

1. Přívod a výfuk vzduchu by měl být volný, aby vzduch mohl proudit do celé místnosti.
2. Jednotku nainstalujte na místě, kde se dá snadno odvádět zkondenzovaná voda a kde se dá dobře připojit k venkovní jednotce.
3. K instalaci se nehodí taková místa, kde je zdroj tepla, vysoká vlhkost nebo kde jsou hořlavé plyny.
4. Zvolte takové umístění, které vydrží plnou váhu a vibrace jednotky.
5. Postarejte se o to, aby byl k dispozici dostatečný prostor pro rutinní údržbu. Zařízení by se mělo instalovat minimálně 2,3 m nad podlahou.
6. Nainstalujte jednotku tak, aby byla vzdálena nejméně 1 m od jiných elektrických spotřebičů jako jsou televizory, zařízení pro reprodukci zvuku, apod.
7. Zvolte takové umístění, které umožňuje snadné vyjmutí a čištění filtru.
8. Ujistěte se, zda instalace jednotky splňuje rozměrové požadavky dle rozměrového schématu instalace.
9. Nepoužívejte jednotku v bezprostřední blízkosti prádelny, koupelny, sprchy nebo plaveckého bazénu.
10. Zástrčka pro připojení nainstalovaného zařízení by měla být snadno přístupná.

## ● Místo instalace venkovní jednotky

1. Zvolte takové místo, aby hluk a vyfukovaný vzduch nerušil sousedy.
2. Zvolte místo, kde může vzduch volně proudit.
3. Přívod a výfuk vzduchu by měl být volný.
4. Zvolte takové umístění, které vydrží váhu a vibrace jednotky a umožní její bezpečný provoz.
5. Vyhněte se místům, kde mohou být hořlavé plyny a korozivní výpary.
6. Ujistěte se, že instalace odpovídá rozměrovému schématu instalace.

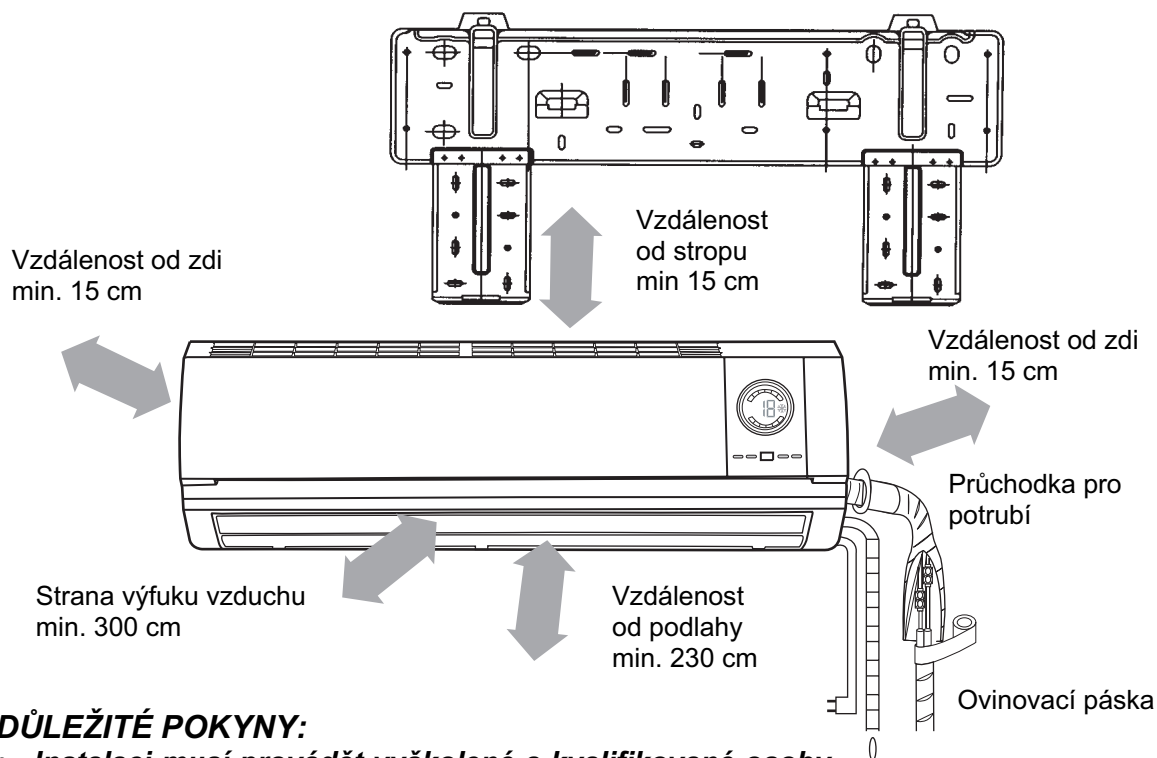
## ● Elektrické zapojení

1. Elektrické zapojení musí splňovat příslušné předpisy v místě použití.
2. Napájení musí mít požadované napětí a vyhrazený okruh pro klimatizační zařízení. Napájecí vodiče musí mít dostatečný průřez podle proudové zátěže.
3. Netahejte násilím za napájecí kabel.
4. Klimatizační zařízení musí být bezpečně uzemněno! Uzemnění musí být spolehlivé a mělo by být připojeno na speciální uzemňovací bod budovy odbornými pracovníky. Jističe a proudové chrániče musí být dimenzovány na příslušné proudy. Jističe by měly zajišťovat ochranu proti zkratu a přetížení. Při pevném připojení klimatizačního zařízení k elektrické síti je třeba začlenit do obvodu vhodný vypínač (odpojovač).

## ● Požadavky na uzemnění

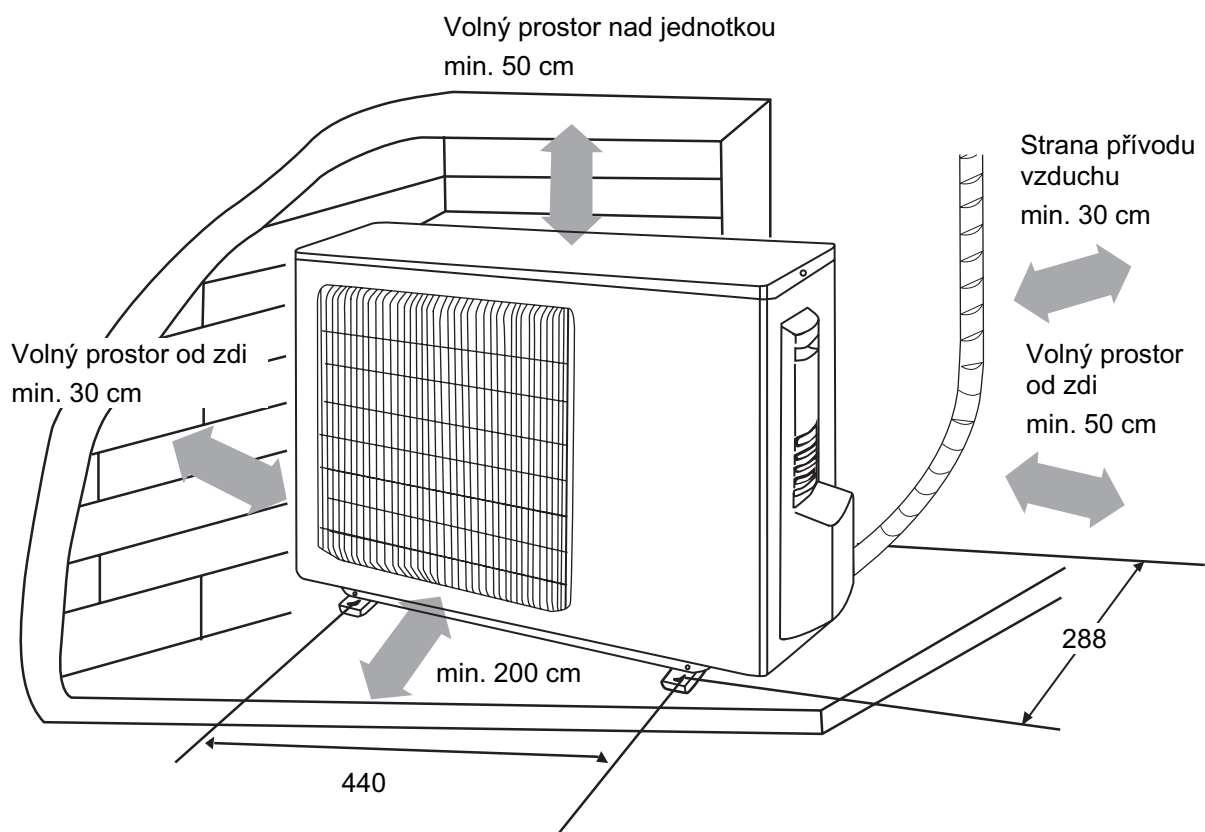
1. Klimatizační zařízení je zařízení třídy 1. Zajistěte jeho správné uzemnění.
2. Žlutozelený vodič v jednotce je zemnicí vodič. Nepoužívejte jej pro jiné účely a nepřerušujte jej. Neupevňujte jej samořezným šroubem, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
3. Zemní odpor musí vyhovovat příslušným předpisům.
4. Elektrický rozvod v místě použití musí být vybaven spolehlivým uzemňovacím bodem. Nepřipojujte zemnicí vodič na následující místa:
  - vodovodní potrubí
  - plynové potrubí
  - potrubí vzduchotechniky
  - jiná místa, která označí odborní pracovníci jako nevhodná

## ● Rozměrové schéma instalace



### **DŮLEŽITÉ POKYNY:**

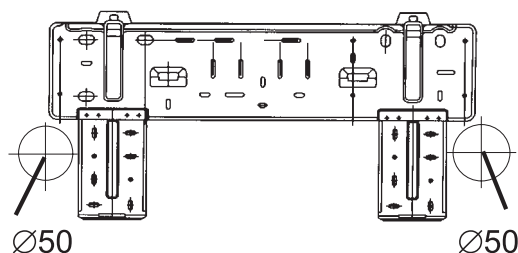
- *Instalaci musí provádět vyškolené a kvalifikované osoby podle tohoto návodu.*
- *Před instalací kontaktujte servisní středisko, abyste předešli závadám způsobeným neprofesionální instalací.*
- *Když budete jednotku zvedat a přemísťovat, musíte se řídit pokyny vyškolených a kvalifikovaných osob.*



# Instalace vnitřní jednotky

## ● Instalace zadního panelu

1. Zadní panel musí být namontován horizontálně. Jelikož je přípojka trubky pro odvod vody vlevo, je lepší dát tuto stranu trochu níže.
2. Upevněte zadní panel na požadovaném místě pomocí dodávaných šroubů.
3. Ujistěte se, zda je zadní panel dostatečně pevně připevněn, aby udržel váhu dospělé osoby vážící 60 kg. Váhy by měla být rovnoměrně rozdělena na jednotlivé šrouby.



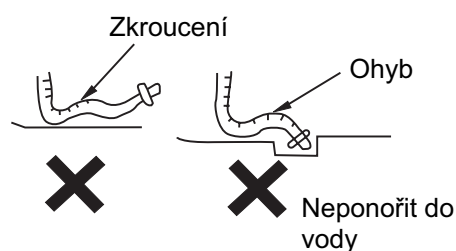
Obr. 1

## ● Vytvoření otvoru pro potrubí

1. Udělejte ve zdi otvor pro potrubí (průměr 50 mm) s mírným sklonem směrem ven (viz obrázek 1).
2. Zasuňte do otvoru pro potrubí průchodku, aby se spojovací potrubí nebo kabely při protahování přes otvor nepoškodily.

## ● Instalace odtokové hadice

1. Aby mohla voda dobře odtékat, měla by mít odtoková hadice vhodný sklon dolů.
2. Odtokovou hadici neohýbejte. Konec hadice nenechávejte ležet ve vodě.
3. Dlouhá odtoková hadice procházející interiérem by měla být obalena izolačním materiálem.



Obr. 2

## ● Instalace propojovacích trubek

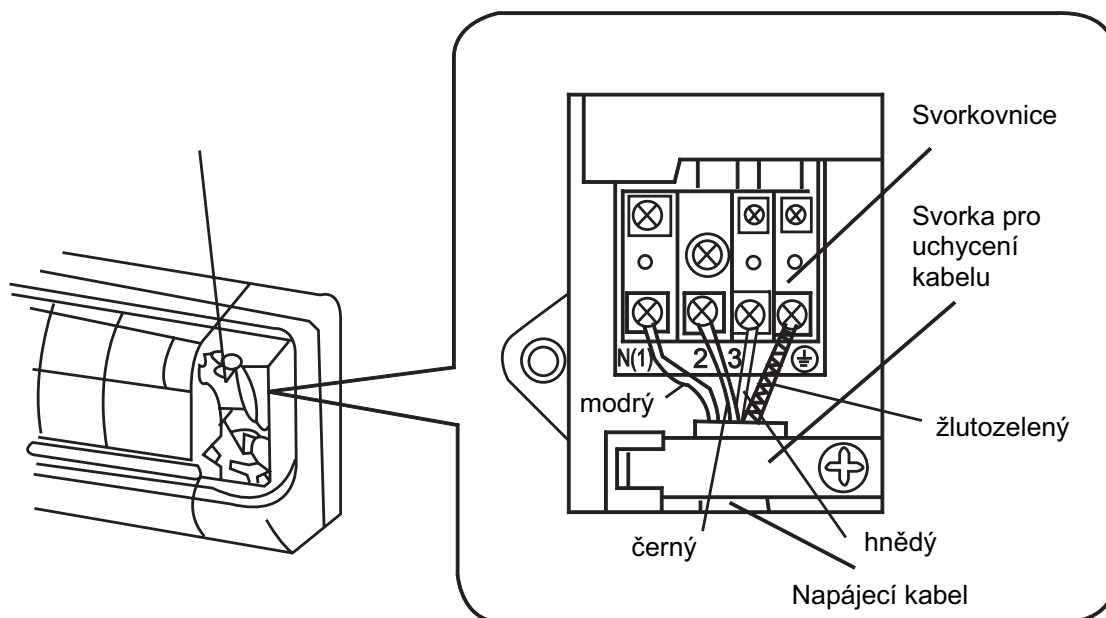
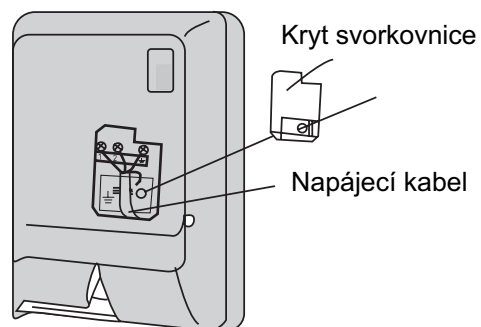
Spojte propojovací trubky s příslušnými trubkami vnitřní jednotky a utáhněte matice trubek (viz „Instalace spojovacích trubek“).

### **POZNÁMKY:**

- Připojte propojovací trubky nejprve k vnitřní a potom k venkovní jednotce.
- Při ohýbání trubek dávejte pozor, abyste je nepoškodili.
- Jestliže bude utahovací moment matic příliš velký, hrozí netěsnost.

## ● Připojení elektrických vodičů

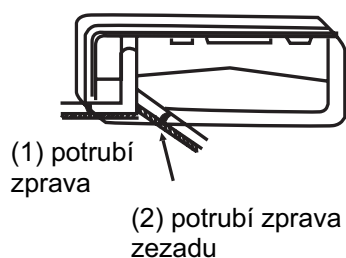
1. Otevřete přední panel.
2. Odšroubujte a vyjměte kryt svorkovnice (viz obrázek vpravo).
3. Protáhněte napájecí kabel ze zadní části vnitřní jednotky dopředu.
4. U modelů ASH-09AIN a ASH-12AIN připojte modrý vodič napájecího kabelu ke svorce „N(1)“, černý ke svorce „2“, hnědý ke svorce „3“ a žlutozelený (zemnicí) ke svorce  $\oplus$  (viz obrázek 3). Upevněte kabel úchytkou.
5. Nasadte zpět kryt svorkovnice a zajistěte jej šrouby.
6. Zavřete přední panel.



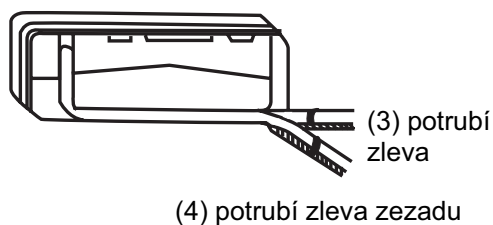
Obr. 3

## ● Instalace vnitřní jednotky

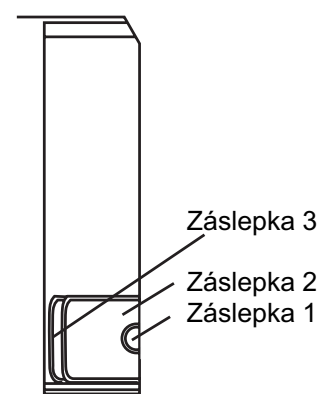
1. Možnosti vedení trubek k vnitřní jednotce ukazují obrázky (4a) a (4b). Jsou-li potrubí a kabel vedeny zleva nebo zprava, vyřízněte podle potřeby záslepky otvorů na šasi jednotky (viz obrázek 4c).
  - Vyřízněte otvor 1, pokud vedete jen kabel.
  - Vyřízněte otvory 1 a 2 (nebo i 3), když vedete trubky i kabel.Doporučený způsob vedení trubek je označen na obrázku 4 jako (1), (2) a (3).
2. Obalte trubky a kabel páskou a protáhněte je vyříznutým otvorem (viz obrázek 5).
3. Zavěste montážní štěrbinu vnitřní jednotky na horní úchytky zadního panelu a zkontrolujte pevnost zavěšení.
4. Jednotka by měla být nainstalována nejméně 2 m nad podlahou.



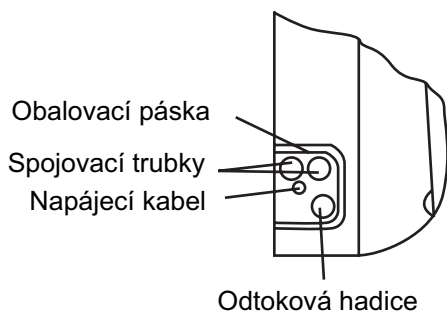
Obr. 4a



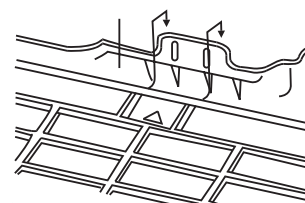
Obr. 4a



Obr. 4c



Obr. 5



Obr. 6

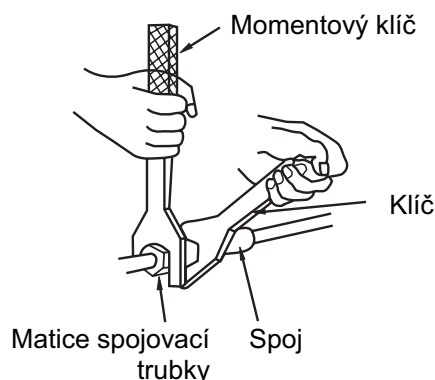
# Instalace venkovní jednotky

## ● Instalace spojovacích trubek

1. Vycentrujte polohu hrdla trubky vzhledem k hrdlu příslušnému ventilu.
2. Zašroubujte převlečné matice a pak je dotáhněte klíčem a momentovým klíčem podle obrázku vpravo.

### Tabulka utahovacích momentů

Průměr šestihranné matice (mm)	Utahovací moment (Nm)
6	15–20
9,5	31–35
12	50–55



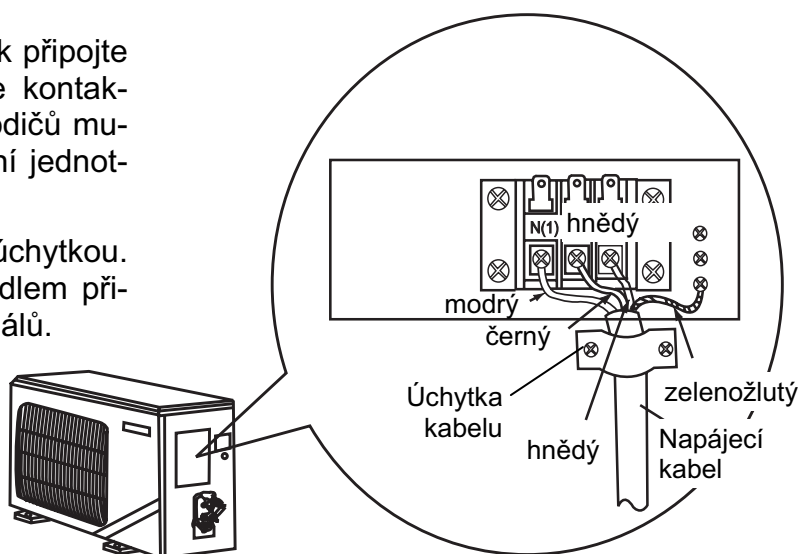
Obr. 7

### POZNÁMKA:

Nadměrný utahovací moment poškodí matice.

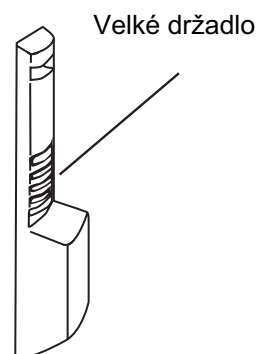
## ● Připojení elektrických vodičů

1. Odmontujte velké držadlo.
2. Vyjměte úchytку kabelu a pak připojte vodiče napájecího kabelu ke kontaktům svorkovnice. Zapojení vodičů musí odpovídat zapojení u vnitřní jednotky.
3. Upevněte napájecí kabel úchytkou. U jednotky s tepelným čerpadlem připojte také vodiče řídicích signálů.
4. Zkontrolujte správnost zapojení vodičů.
5. Namontujte velké držadlo.



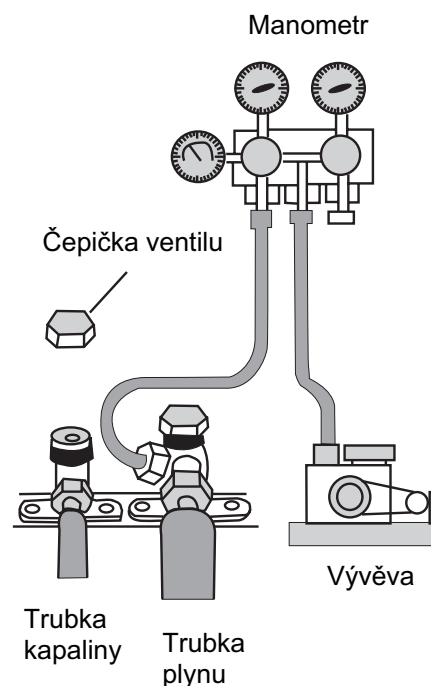
### POZNÁMKY:

- Špatné připojení vodičů způsobí elektrickou závadu.
- Když upevňujete kabel úchytkou, nenechávejte vodiče mezi úchytkou a svorkami napnuté.



## ● Odvzdušnění a zkouška těsnosti

1. Odstraňte převlečné matice na čerpacím vývodu ventilu plynu.
2. Připojte čerpací hadici uprostřed rozdělovače k vývěvě a pak nízkotlaký (Lo) ventil k čerpacímu vývodu ventilu plynu (viz. obr. 9).
3. Spusťte vývěvu. Když manometr ukazuje 1 bar, utáhněte úplně nízkotlaký ventil rozdělovače a zastavte čerpání. Počkejte minimálně 15 minut, abyste se ujistili, že je tlak konstantní.
4. Odstraňte čepičky ventilů plynu a kapaliny.
5. Uvolněte trochu stopku ventilu kapaliny šestihranným klíčem, dokud tlak nepřekročí 0 barů.
6. Odpojte čerpací hadici od čerpacího vývodu ventilu plynu a zašroubujte převlečné matice na čerpacím vývodu.
7. Otevřete úplně stopky ventilů plynu a kapaliny šestihranným klíčem.
8. Utáhněte čepičky ventilů plynu a kapaliny a zkontrolujte těsnost všech spojů potrubí.



Obr. 9

## ● Elektrický ohřívací pás

Když dojde k závadě teplotního čidla venkovní jednotky, oba ohřívací pásy přestanou pracovat.

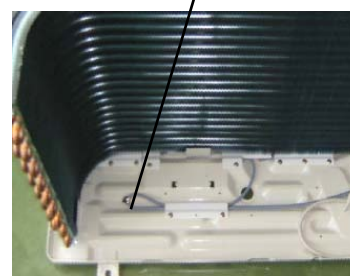
V opačném případě fungují následovně:

**(1)** Když je  $T_{\text{venkovní}} \leq -5 \text{ °C}$  a kompresor se nespustí, začne pracovat elektrický ohřívací pás kompresoru. Když se kompresor spustí nebo když se kompresor nespustí, ale  $T_{\text{venkovní}} > -2 \text{ °C}$ , nebude elektrický ohřívací pás pracovat. Když se kompresor nespustí a  $-5 \text{ °C} < T_{\text{venkovní}} \leq -2 \text{ °C}$ , zůstane elektrický ohřívací pás kompresoru v aktuálním stavu.

**(2)** Když je  $T_{\text{venkovní}} \leq 3 \text{ °C}$ , bude pracovat elektrický ohřívací pás kondenzátoru. Když je  $T_{\text{venkovní}} > 6 \text{ °C}$ , nebude elektrický ohřívací pás kondenzátoru pracovat. Když je  $3 \text{ °C} < T_{\text{venkovní}} \leq 6 \text{ °C}$ , zůstane elektrický ohřívací pás kondenzátoru v aktuálním stavu.



Elektrický ohřívací pás

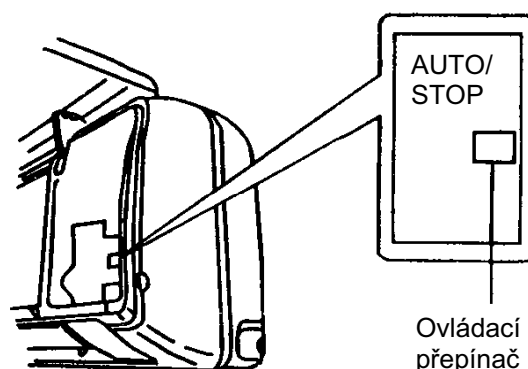


# Zkušební provoz a kontrola po instalaci

## ● Zkušební provoz

### 1. Před zkušebním provozem

1. Nepřipojujte napájení dříve, než je instalace kompletně hotova.
- 2) Elektrické obvody musí být správně zapojeny a vodiče pevně připojeny.
- 3) Uzavírací ventily spojovacích trubek by měly být otevřeny.
- 4) Z jednotky je třeba odstranit všechny případné nečistoty.



### 2. Testování provozu

- 1) Připojte napájení a stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkové ovladači, abyste zapnuli klimatická zařízení.
- 2) Pomocí tlačítka MODE vyzkoušejte provozní režimy Chlazení, Topení, atd., abyste zjistili, zda pracují normálně.
- 3) Pokud není k dispozici dálkový ovladač, je možné nouzové ovládání pomocí přepínače. Pro přepnutí přepínače můžete použít hrot kuličkového pera nebo podobný předmět.
  - a) Když jednotka stojí, nastavte přepínačem režim AUTO. Jednotka začne pracovat v režimu „AUTOMatika“ a mikroprocesor nastaví režim automaticky podle teploty v místnosti. Pro zastavení jednotky stiskněte znovu přepínač.
  - b) Když jednotka běží, nastavte ji přepínačem do režimu Stop.

## ● Kontrola po instalaci

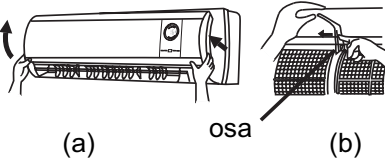

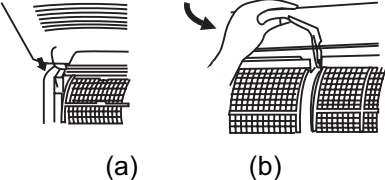
Položky ke kontrole	Možná závada
Je zařízení dobře upevněno?	Jednotka může spadnout, otřásat se nebo vydávat hluk.
Provedli jste kontrolu těsnosti?	Hrozí nedostatečný výkon chlazení/topení.
Je tepelná izolace dostatečná?	Může nastat kondenzace a odkapávání vody.
Je odtok vody v pořádku?	Může nastat kondenzace a odkapávání vody.
Souhlasí napájecí napětí s údajem na štítku?	Může nastat elektrická porucha nebo poškození součástí.
Je instalace vodičů a trubek správná?	Může nastat elektrická porucha nebo poškození součástí.
Je jednotka řádně uzemněna?	Může dojít k probíjení napětí na kostru zařízení.
Je napájecí kabel správný?	Může nastat elektrická porucha nebo poškození součástí.
Je přívod nebo výfuk vzduchu volný?	Hrozí nedostatečný výkon chlazení/topení.
Odpovídá množství chladiva délce spojovacích trubek?	V případě potřeby doplňte chladivo.

# Oprava a údržba

## UPOZORNĚNÍ:

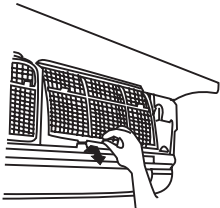
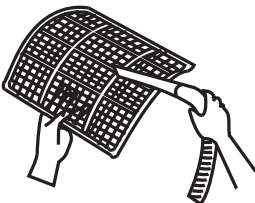
- Před čištěním vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky..
- Do jednotek se nesmí dostat voda. Hrozí úraz el. proudem.
- Nepoužívejte ředidla, benzín apod., aby se nepoškodil povrch jednotky. Jednotky otírejte suchou měkkou utěrkou nebo utěrkou lehce navlhčenou vodou nebo neutrálním čisticím prostředkem.

## ● Čištění předního panelu

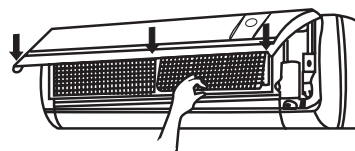
<p>1. Vyjměte přední panel. Zvedněte panel nahoru a vytáhněte jej ve směru šipek podle obrázku.</p>	
<p>2. Očistěte panel. Očistěte panel utěrkou, lehce navlhčenou vodou nebo neutrálním čisticím prostředkem. (Poznámka: Nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 45 °C. Mohlo by dojít k odbarvení nebo deformaci krytu.)</p>	
<p>3. Nainstalujte přední panel. Zasuňte držáky na obou koncích panelu do příslušných výřezů a dejte osu do otvoru. Pak panel pevně zavřete.</p>	

## ● Čištění vzduchových filtrů

Čištění vzduchových filtrů se doporučuje provádět vždy jednou za tři měsíce. Je-li jednotka používána v prašném prostředí, mělo by se čištění vzduchových filtrů provádět častěji.

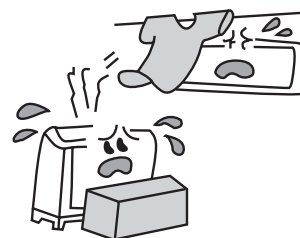
<p>1. Vyjměte vzduchový filtr. Otevřete přední panel, uchopte výstupek vzduchového filtru, lehce jej nadzvedněte a pak vytáhněte filtr ve směru šipek (viz obrázek vpravo).</p>	
<p>2. Vyčistěte filtr Pro očištění prachu usazeného na filtrech můžete použít vysavač nebo jej umyjte vodou a nechejte uschnout ve stínu.</p> <p><b>Poznámka:</b> K umývání filtrů nepoužívejte nikdy vodu teplejší než 45 °C. Jinak může dojít k deformaci nebo odbarvení filtru. Nesušte filtr nad ohněm – mohl by začít hořet nebo by se mohl zdeformovat.</p>	

3. Nainstalujte filtry nazpět.  
Zasuňte filtry zpět na místo a zavřete dobře přední panel.



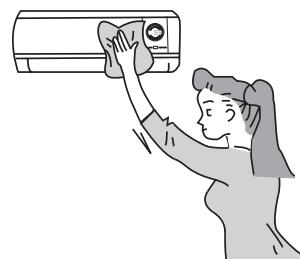
## ● Příprava před použitím

1. Ujistěte se, že nic neblokuje proudění vyfukovaného a přiváděného vzduchu.
2. Zkontrolujte, zda je zemnicí vodič správně připojen.
3. Je-li to zapotřebí, vyměňte baterie v dálkovém ovladači.
4. Zkontrolujte stav podstavce venkovní jednotky a je-li poškozen, kontaktujte prodejce nebo servisní středisko



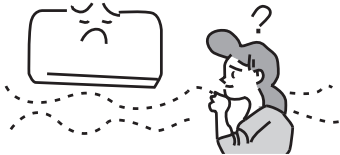
## ● Údržba po použití



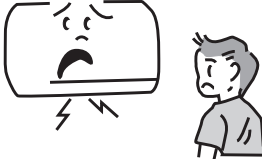
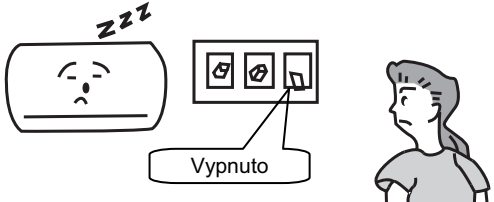
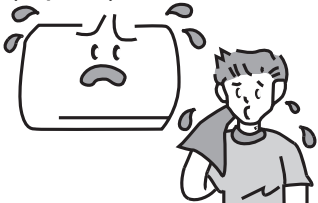

1. Vypněte hlavní vypínač.
2. Očistěte filtry a další části.
3. Odstraňte prach z venkovní jednotky.
3. Je-li na venkovní jednotce rez, měla by se odstranit a poškozené místo by se mělo natřít barvou, aby se rezivění nešířilo.



## Řešení potíží

Upozornění: Nepokoušejte se opravit zařízení sami. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Před vyžádáním opravy zkontrolujte, zda nelze problém vyřešit podle následujících bodů. Můžete tak ušetřit čas a peníze.

Problém	Náprava
<p>Vnitřní jednotka nepracuje hned po opětovném spuštění klimatizačního zařízení.</p> 	<p>Když se zařízení vypne, nebude hned znovu pracovat z důvodu ochrany vnitřních obvodů.</p>
<p>Po spuštění je z jednotky cítit neobvyklý zápach.</p> 	<p>Je to způsobeno zápachem v místnosti (nábytek, cigaretový kouř), který klimatizační jednotka nasává.</p>

Problém	Náprava
<p>Za provozu je slyšet zvuk tekoucí vody.</p> 	<p>Je to způsobeno prouděním chladiva uvnitř jednotky.</p>
<p>Při provozu v režimu chlazení se vyfukuje pára.</p> 	<p>Srážení vlhkosti v podobě páry způsobuje studený vzduch proudící z jednotky.</p>
<p>Po spuštění nebo zastavení zařízení je slyšet praskání.</p> 	<p>Praskání je způsobeno teplotním pnutím v součástkách při změnách teploty.</p>
<p>Klimatizační jednotka vůbec nepracuje.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bylo vypnuto napájení?</li> <li>• Je zástrčka dobře zapojena?</li> <li>• Je vypnutý jistič?</li> <li>• Je provozní napětí vyšší nebo nižší?</li> <li>• Je zapnutý časovač (TIMER ON)?</li> </ul>
<p>Chlazení (topení) není účinné.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je nastavena vhodná teplota?</li> <li>• Je blokván přívod nebo výfuk vzduchu?</li> <li>• Jsou vzduchové filtry špinavé?</li> <li>• Je ventilátor vnitřní jednotky nastaven na nízké otáčky?</li> <li>• Je v místnosti nějaký jiný zdroj tepla?</li> </ul>
<p>Dálkové ovládání nefunguje.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dálkové ovládání nelze použít, je-li zařízení rušeno nebo často mění svoji funkci. Vypněte je, odpojte zástrčku a pak ji zase připojte, aby se obnovil provoz.</li> <li>• Není dálkový ovladač příliš daleko od jednotky a nejsou v cestě signálu překážky?</li> <li>• Jsou baterie v ovladači vybité? Vyměňte je.</li> </ul>

**V níže uvedených situacích klimatizační zařízení okamžitě vypněte, odpojte od napájení a kontaktujte servisní středisko.**

- Za provozu je slyšet neobvyklý hluk.
- Jistič nebo pojistky často vypadávají.
- Do jednotky se dostala voda nebo něco jiného.
- Z vnitřní jednotky uniká voda.
- Zástrčka napájecího kabelu nebo kabel jsou velmi horké.
- Při provozu je cítit neobvyklý zápach.



Máte-li potíže,  
kontaktujte servisní  
středisko.

## EKOLOGICKÁ INFORMACE

Tato jednotka obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótském protokolu. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Chladivo R410A, GWP = 1730

## DOPLŇOVÁNÍ CHLADIVA

S ohledem na regulaci EC 842/2006, týkající se fluorovaných skleníkových plynů je v případě doplňování chladiva povinné následující:

- Vyplnit přiloženou nálepku a uvést množství továrně předplněného chladiva (viz technická nálepka), dále doplněné chladivo a celkový obsah chladiva
- Nalepit nálepku vedle technické nálepky na jednotce. U splitových klimatizací nalepte na venkovní jednotku.

Upozornění: Použijte nesmazatelnou tužku.

1 = Tovární naplnění

2 = Doplněné chladivo

3 = Celkem

The diagram shows a refrigerant charging station with a scale. On the left, there is a vertical scale with a sliding weight. A box labeled 'R' is positioned above the scale. To the right of the scale, there are three rows of input fields for recording refrigerant weights. The first row is labeled '1 = [ ] Kg', the second row is labeled '2 = [ ] Kg', and the third row is labeled '1 + 2 = [ ] Kg'. A horizontal line is drawn above the third row. The diagram also shows a small box labeled '1' and a larger box labeled '2' connected to the scale by lines.

1 Factory charge

2 Extra charge

1+2 Total charge

